

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гнатюк Сергей Иванович
Должность: Первый проректор
Дата подписания: 05.08.2025 12:59:57
Уникальный программный ключ:
5ede28fe5b714e68881789e13264ba795a6b4422

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ К.Е. ВОРОШИЛОВА»

«Утверждаю»
Декан факультета экономики и управления АПК

Шевченко М. Н. _____
«30» __06__ 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
для направления подготовки 38.04.01 Экономика
направленность (профиль) Бухгалтерский учет, анализ и аудит в АПК

Год начала подготовки – 2023

Квалификация выпускника – магистр

Луганск, 2023

Рабочая программа составлена с учетом требований:

- порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06.04.2021 № 245;
- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.04.01 Экономика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 11.08.2020 № 939.

Преподаватели, подготовившие рабочую программу:

ст. преподаватель _____ **Т.В. Николаева**

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры филологических дисциплин (протокол № 10 от 12.06.2023 г.).

Заведующий кафедрой _____ **В.Г. Фоменко**

Рабочая программа рекомендована к использованию в учебном процессе методической комиссией факультета экономики и управления АПК (протокол № 11 от 26.06.2023 г.).

Председатель методической комиссии _____ **А.В. Худолей**

Руководитель основной профессиональной образовательной программы _____ **И.П. Житная**

1. Предмет. Цели и задачи дисциплины, её место в структуре образовательной программы

Иностранный язык в профессиональной деятельности – дисциплина, нацеленная на формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов, необходимой для решения коммуникативных задач в различных областях академической, профессиональной и научной деятельности в процессе межъязыковой коммуникации.

Предметом дисциплины являются языковые и речевые нормы иностранного языка, основные лексико-грамматические явления, обеспечивающие межличностную и профессиональную коммуникацию в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности, в том числе в межкультурной среде, а также для личностного и профессионального развития.

Целью дисциплины является повышение иноязычной коммуникативной компетентности обучающихся, необходимой для использования иностранного языка как инструмента коммуникации, совершенствование уровня владения иностранным языком, достигнутым на предыдущей ступени образования, и формирование у магистрантов систематических знаний и практических навыков в иноязычной коммуникативной компетенции для использования иностранного языка в профессиональной деятельности.

Основные задачи изучения дисциплины:

- совершенствовать у студентов умения по основным видам иноязычной речевой деятельности (чтение, письмо, слушание, говорение), необходимые для реализации образовательных и профессиональных задач;
- расширять объем продуктивного и рецептивного лексического минимума, необходимого в профессиональной деятельности;
- развивать навыки самостоятельного чтения текстов профессиональной направленности на иностранном языке (в т.ч. ознакомительное чтение, изучающее чтение), работы с оригинальной литературой (переводы, доклады);
- улучшать навыки коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах с применением профессиональной лексики и правил речевого этикета;
- совершенствовать навыки письменной деловой и научной речи с учетом их стилистических особенностей, навыки аннотирования и реферирования специальной литературы.

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к дисциплинам обязательной части (Б1.О.03) основной профессиональной образовательной программы высшего образования (далее – ОПОП ВО), читается в первом семестре первого курса магистратуры.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в курсе изучения учебной дисциплины «Иностранный язык».

Содержание учебной дисциплины служит основой для освоения цикла профессионально-ориентированных дисциплин.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника: универсальных компетенций (УК-4).

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Знать: языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; основные принципы составления, перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей, презентаций и др.), академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д. Уметь: составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и др.), академическое резюме, академическую и профессиональную рекомендации и т.д. Владеть: навыками составления, перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и др.), академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д.

3. Объём дисциплины и виды учебной работы

Виды работ	Очная форма обучения		Заочная форма обучения
	всего зач.ед./ часов	объём часов	всего часов
		1 семестр	1 семестр
Общая трудоёмкость дисциплины	2/72	2/72	2/72
Аудиторная работа:	24	24	8
Лекции	-	-	-
Практические занятия	24	24	8
Лабораторные работы	-	-	-
Другие виды аудиторных занятий	-	-	-
Предэкзаменационные консультации	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся, час	48	48	64
Вид промежуточной аттестации (зачёт, экзамен)	зачет	зачет	зачет

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план).

№ п/п	Раздел дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС
Очная форма обучения					
	Раздел 1. My Career.	-	16	-	32
1.	Тема 1. Job Applications: Types, Forms and Samples.	-	4	-	8
2.	Тема 2. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters.	-	4	-	8
3.	Тема 3. Academic Resume and CV. Different Types of Resumes. Covering Letter.	-	8	-	16
	Раздел 3. My Master's Degree Project.	-	8	-	16
4.	Тема 4. Essay. Presentation. Annotation.	-	8	-	16
Всего		-	24	-	48
Заочная форма обучения					
	Раздел 1. My Career.	-	6	-	44
1.	Тема 1. Job Applications: Types, Forms and Samples.	-	2	-	12
2.	Тема 2. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters.	-	2	-	12
3.	Тема 3. Academic Resume and CV. Different Types of Resumes. Covering Letter.	-	2	-	20

	Раздел 3. My Master's Degree Project.	-	2	-	20
4.	Тема 4. Essay. Presentation. Annotation.	-	2	-	20
	Всего	-	8	-	64

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

Раздел 1. My Career.

Тема 1. Job Applications: Types, Forms and Samples.

Изучение лексики по теме: «Трудоустройство». Чтение и перевод текстов о правилах подачи заявления на работу и видах заявлений. Изучение образцов и шаблонов. Заполнение бланка заявления на работу. Изучение грамматических тем: Препозитивные атрибутивные словосочетания: перевод двучленных сочетаний и многочленных словосочетаний. Сказуемое в действительном и страдательном залоге. Выполнение лексических и грамматических упражнений.

Тема 2. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters.

Изучение лексики по теме: «Характеристика. Рекомендательное письмо. Виды характеристик». Чтение и перевод текстов о правилах написания характеристики и её видах. Изучение образцов. Составление характеристики с места учёбы или места работы. Изучение грамматических тем: Причастия и причастные обороты. Функции причастия в предложении. Определительный причастный оборот. Объектный причастный оборот. Каузативный оборот. Независимый причастный оборот. Выполнение лексических и грамматических упражнений.

Тема 3. Academic Resume and CV. Letter of Application (Covering Letter).

Изучение лексики по теме: «Резюме. Виды резюме. Сопроводительное письмо». Чтение и перевод текстов о правилах составления резюме и его видах. Изучение образцов. Составление разных видов резюме. Написание сопроводительного письма. Изучение грамматических тем: Герундий и герундиальная конструкция. Особенности герундия как части речи. Функции герундия в предложении. Функции герундиальной конструкции. Выполнение лексических и грамматических упражнений.

Раздел 3. My Master's Degree Project.

Тема 4. Essay. Presentation. Annotation.

Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов. Изучение специфики написания эссе/реферата, презентации и аннотации как вторичных документальных источников научной информации. Речевые клише и модельные конструкции для написания рефератов, презентаций и аннотаций. Подготовка эссе. Изучение образцов. Изучение грамматических тем: Инфинитив и инфинитивные обороты. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивный оборот «сложное дополнение». Субъектный инфинитивный оборот «сложное подлежащее». Предложный инфинитивный оборот. Независимый инфинитивный оборот. Выполнение лексических и грамматических упражнений. Контроль усвоения лексического материала. Подготовка к зачёту.

4.3. Перечень тем лекций Не предусмотрены.

4.4. Перечень тем практических занятий (семинаров)

№ п/п	Тема практического занятия (семинара)	Объем, ч	
		форма обучения	
		очная	заочная
1.	Тема практического занятия 1. Job Applications: Types, Forms and Samples. Prepositional Attributive Word Combinations.	2	2
2.	Тема практического занятия 2. Job Applications: Types, Forms and Samples. Verbs in Active and Passive Voice.	2	2
3.	Тема практического занятия 3. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters. Participle I, II.	2	2
4.	Тема практического занятия 4. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters. Participial Constructions.	2	2
5.	Тема практического занятия 5. Academic Resume and CV. Types of Resumes. Covering Letter.	2	2
6.	Тема практического занятия 6. Academic Resume and CV. Different Types of Resumes. Covering Letter. Gerund.	2	-
7.	Тема практического занятия 7. Academic Resume. Different Types of Resumes. Covering Letter. Functions of Gerund.	2	-
8.	Тема практического занятия 8. Academic Resume. Different Types of Resumes. Cover Letter. The Gerundial Construction.	2	-
9.	Тема практического занятия 9. Essay. Presentation. Annotation. The Infinitive: Forms and Functions.	2	2
10.	Тема практического занятия 10. Essay. Presentation. Annotation. The Infinitive: Forms and Functions.	2	-
11.	Тема практического занятия 11. Essay. Presentation. Annotation. The Complex Object. The Complex Subject.	2	-
12.	Тема практического занятия 12. Essay. Presentation. Annotation. The Complex Object. The Complex Subject.	2	-
Всего		24	8

4.5. Перечень тем лабораторных работ

Не предусмотрены

4.6. Виды самостоятельной работы студентов и перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа планируется в соответствии с календарными планами рабочей программы по дисциплине и в методическом единстве с тематикой учебных аудиторных занятий.

4.6.1. Подготовка к аудиторным занятиям.

В ходе подготовки к аудиторным занятиям обучающимся следует внимательно ознакомиться с планом, вопросами, вынесенными на обсуждение, изучить соответствующий учебный материал, предлагаемую литературу.

Основным видом аудиторной работы при изучении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» являются практические занятия. В ходе подготовки к практическому занятию обучающимся следует:

- изучить рекомендуемую литературу;
- просмотреть самостоятельно дополнительную литературу по изучаемой теме;
- знать вопросы по теме практического занятия и принимать активное участие в их обсуждении;
- без затруднения отвечать по тестам, предлагаемым к каждой теме.

Самостоятельная работа обучающихся включает базовую и дополнительную части. Базовая самостоятельная работа состоит в подготовке к текущим практическим занятиям и контрольным формам работы. Результаты этой подготовки проявляются в активности обучающихся на занятиях, качестве выполнения контрольных работ, тестовых заданий и других форм текущего контроля. Дополнительная самостоятельная работа направлена на углубление и закрепление знаний и включает, прежде всего, подготовку монологических высказываний по предлагаемой тематике (доклады, презентации, эссе и проч.). Базовая самостоятельная работа по дисциплине включает следующие виды работ: работу с теоретическим материалом, предусматривающую проработку конспекта и обязательной учебной литературы, поиск (подбор) литературы и электронных источников информации, необходимых для освоения тем дисциплины; подготовку к практическим занятиям, к итоговому тестированию, написанию контрольной работы в малых группах (на практическом занятии); подготовку к зачету/экзамену.

4.6.2. Перечень тем курсовых работ (проектов) Не предусмотрены.

4.6.3. Перечень тем рефератов, расчетно-графических работ Не предусмотрены.

4.6.4. Перечень тем и учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

№ п/п	Тема самостоятельной работы	Учебно-методическое обеспечение	Объём, ч	
			форма обучения	
			очная	заочная
Раздел 1. My Career.			32	44
1.	Тема 1. Job Applications: Types, Forms and Samples. Prepositional Attributive Word Combinations.	1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – С. 11-20, 70-92.	8	12
2.	Тема 2. Academic Letter of Reference. Types of Reference Letters. Participle I, II. Participial	1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный	8	12

	Constructions.	английский язык для магистрантов. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – С. 11-20, 70-92. 2. Верба, Л. Г. Грамматика современного английского языка : справочник / Л. Г.Верба, Г. В. Верба. – М.: ООО ИП Логос-М, 2007.		
3.	Academic Resume. Different Types of Resumes. Cover Letter. Gerund. The Gerundial Construction.	1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – С. 11-20, 70-92. 2. Верба, Л. Г. Грамматика современного английского языка : справочник / Л. Г.Верба, Г. В. Верба. – М.: ООО ИП Логос-М, 2007.	16	20
Раздел 3. My Master's Degree Project.			16	20
	Тема 4. Essay. Presentation. Annotation. The Infinitive: Forms and Functions. The Complex Object. The Complex Subject.	1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – С. 52-60, 70-92. 2. Алешугина, Е. А. Обсуждаем современные экологические проблемы на английском языке. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2017. – С. 53-59. 3. Верба, Л. Г. Грамматика современного английского языка : справочник / Л. Г.Верба, Г. В. Верба. – М.: ООО ИП Логос-М, 2007.	16	20
Всего			48	64

4.6.5. Другие виды самостоятельной работы студентов Не предусмотрены.

4.7. Перечень тем и видов занятий, проводимых в интерактивной форме.

№ п/п	Форма занятия	Тема занятия	Интерактивный метод	Объем, ч

5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Полное описание фонда оценочных средств текущей и промежуточной аттестации обучающихся с перечнем компетенций, описанием показателей и критериев оценивания компетенций, шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы представлены в приложении к настоящей программе.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

№ п/п	Автор, название, место издания, изд-во, год издания, количество страниц	Кол-во экз. в библиот.
1.	Милорадович, Ж. М. Англо-русский, русско-английский словарь с использованием грамматики : словарь / Ж. М. Милорадович; ред. С. Танасиевич. – 9-е изд. – М. : Вече, 2006. – 720 с. – (Грамматические словари Милорадовича).	1 Электронный ресурс (на кафедре)
2.	Верба, Л. Г. Грамматика современного английского языка : справочник / Л. Г. Верба, Г. В. Верба. – М.: ООО ИП Логос-М, 2007. – 368 с.	7
3.	Голицынский, Ю. Б. Грамматика английского языка: сборник упражнений. – СПб : КАРО, 2007. – 544 с.	Электронный ресурс (на кафедре)
4.	Карпусь, И. А. Английский деловой язык : учебное пособие / И. А. Карпусь. – 5-е изд., испр. – К. : МАУП, 2002. – 224 с.	44
5.	Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов [Текст]: учеб. пос. для вузов / Е.А. Алешугина, Г.К. Крюкова, Д.А. Лошкарева; Нижегород. гос. архит.-строит. ун-т. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2016. – 95 с.	Электронный ресурс (на кафедре)
6.	Алешугина, Е. А. Обсуждаем современные экологические проблемы на английском языке [Текст]: учебн. пособие / Е.А. Алешугина, Д.А. Лошкарева, Т.А. Саркисян; Нижегород. гос. архит.-строит. ун-т. – Н. Новгород: ННГАСУ, 2017. – 72 с.	Электронный ресурс (на кафедре)

6.1.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор, название, место издания, изд-во, год издания, количество страниц
1.	Кубарьков, Г. Л., Тимошук, В. А. Большой современный англо-русский русско-английский словарь. – Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2008. – 1056 с. (кафедра филологических дисциплин)
2.	Бонк, Н. А. Учебник английского языка: в 2-х ч. : учебник. Ч. 1 / Н. А. Бонк, Г. А. Котий, Н. А. Лукьянова. – М. : Деконт+Ж ГИС; К. : Арий, 2007. – 640 с. (библиотека ЛГАУ)
3.	Бонк, Н. А. Учебник английского языка: в 2-х ч. : учебник. Ч. 2 / Н. А. Бонк, Н. А. Лукьянова, Л. Г. Памухина. – М. : Деконт+Ж ГИС; К. : Арий, 2007. – 511 с.

	(библиотека ЛГАУ)
4.	Железнова, А. А. A Course of English for Students of Agriculture (Курс английского языка для студентов сельскохозяйственных вузов) / А. А. Железнова. – Нижний Новгород : ФГБОУ ВО Нижегородская ГСХА, 2017. – 144 с. (электронный вариант на кафедре)
5.	Шах-Назарова, В. С. Английский для Вас. Новый курс XXI века : учебное издание / В. С. Шах-Назарова, К. В. Журавченко. – изд. перераб. и доп. – М. : Вече, 2008. – 512 с.
6.	Аракелян, Н. С. Английский язык для экономических специальностей : учеб. пособие / Н.С. Аракелян. – Краснодар: КубГАУ, 2016. – 87 с.
7.	Маркушевская, Л. П., Никифорова, Н. В., Лукьяненко, Н. Г. English for Masters in Economics : учебное пособие / Л.П. Маркушевская, Н.В. Никифорова, Н.Г. Лукьяненко. – СПб: изд-во СПбГУ ИТМО, 2011. – 212 с. (дата обращения: 03.05.2023).
8.	Matheson, R. English for Agribusiness and Agriculture in Higher Education Studies. Course Book / R. Matheson. – Garnet Education, 2014. – 138 p. – Текст : электронный. – URL: https://e.eruditor.one/file/2711244 (дата обращения: 02.05.2023).

6.1.3. Периодические издания

№ п/п	Наименование издания	Издательство	Годы издания

Не предусмотрены.

6.1.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

№ п/п	Автор, название, место издания, изд-во, год издания, количество страниц
1.	Николаева, Т.В., Мирошниченко, Ю.С., Шинкаренко, Я.В. Методические указания для студентов по вопросам самостоятельной обработки специальной литературы по английскому языку и выполнения индивидуальных заданий / Т.В. Николаева, Ю.С. Мирошниченко, Я.В. Шинкаренко. Луганск : ГОУ ЛНР ЛНАУ, 2017.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Название интернет-ресурса, адрес и режим доступа
1.	Википедия – свободная энциклопедия. [Электронный ресурс]. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki (дата обращения: 02.05.2023).
2.	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». [Электронный ресурс]. URL: http://window.edu.ru/ (дата обращения: 02.05.2023).
3.	Научная поисковая система Scirus, предназначенная для поиска научной информации в научных журналах, персональных страницах ученых, сайтов университетов на английском и русском языках. [Электронный ресурс]. URL: http://www.scirus.com/ (дата обращения: 02.05.2023).
3.	Словарь английского языка Oxford Learner's Dictionaries by Oxford University Press. [Электронный ресурс]. URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/ (дата обращения: 29.0.2023).
4.	Словарь английского языка Macmillan English Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: www.macmillandictionary.com (дата обращения: 02.05.2023).
5.	Словарь английского языка Merriam-Webster Dictionaries. [Электронный ресурс].

	URL: www.merriam-webster.com (дата обращения: 02.05.2023).
6.	Англо-русский словарь Cambridge Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: https://dictionary.cambridge.org/ru/словарь/англо-русский/ (дата обращения: 02.05.2023)
7.	Коллекция англоязычных ресурсов и онлайн курсов с аудиофайлами AudioEnglish. [Электронный ресурс]. URL: www.audioenglish.or (дата обращения: 02.05.2023).
8.	Онлайн платформа test-english.com с уроками, тестами и упражнениями. [Электронный ресурс]. URL: https://test-english.com/ (дата обращения: 02.05.2023).
9.	Авторский сайт с бесплатным курсом грамматики английского языка Langformula. [Электронный ресурс]. URL: http://langformula.ru (дата обращения: 02.05.2023).
10.	Информационный проект о России на английском языке RussiaTrek.org. [Электронный ресурс]. URL: https://russiatrek.org (дата обращения: 02.05.2023).
11.	Нанай, Ф. А. Английский язык : учебное пособие / Ф. А. Нанай, И. М. Малина. — Москва : РТУ МИРЭА, 2019. — 70 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/171520 (дата обращения: 24.08.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.3. Средства обеспечения освоения дисциплины

6.3.1. Компьютерные обучающие и контролирующие программы

№ п/п	Вид учебного занятия	Наименование программного обеспечения	Функция программного обеспечения		
			контроль	моделирующая	обучающая
1	Практические	Open Office	-	-	+
2	Практические	Adobe Reader	-	-	+
3	Лекционные, практические	Система дистанционного обучения Moodle	+	+	+

Аудио- и видеопособия

Аудио- и видеопособия не предусмотрены.

Компьютерные презентации учебных курсов

Компьютерные презентации учебных курсов не предусмотрены.

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения занятий	Перечень основного оборудования, приборов и материалов
1.	Г-303 – аудитория для проведения лекционных и практических занятий, групповых и	Стол-парта – 13 шт., стол однотоумбовый – 1 шт., стул полумягкий – 1 шт., стул ученический – 26 шт., учебно-методические материалы

	индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы	
2.	Г-304 – аудитория для проведения лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы	Стол-парта – 13 шт., стол однотоумбовый – 1 шт., стул полумягкий – 1 шт., стул ученический – 26 шт., рециркулятор – 1 шт., учебно-методические материалы
3.	Г-330 – аудитория для проведения индивидуальных консультаций и самостоятельной работы	Компьютер – 1 шт., принтер – 1 шт., шкаф для одежды – 1 шт., шкаф для документов – 1 шт., шкаф (пальчик) – 4 шт., антресоль – 6 шт., тумба 3-х дверная – 1 шт., стол угловой – 1 шт., надстройка стола – 1 шт., стол 1-тумбовый- 1 шт., стойка (рабочее место) – 1 шт., стул полумягкий - 4 шт.; учебно-методические материалы (в т.ч. электронные) Linux Ubuntu, Open Office 1 персональный компьютер с выходом в интернет

8. Междисциплинарные связи

Протокол согласования рабочей программы с другими дисциплинами

Наименование дисциплины, с которой проводилось согласование	Кафедра, с которой проводилось согласование	Предложения об изменениях в рабочей программе. Заключение об итогах согласования	Подпись зав. кафедрой

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ К.Е. ВОРОШИЛОВА»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине (модулю) Иностранный язык в профессиональной
деятельности

Направление подготовки 38.04.01 Экономика

Направленность (профиль): Бухгалтерский учет, анализ и аудит в АПК

Уровень профессионального образования: магистратура

Год начала подготовки: 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, СООТНЕСЕННЫХ С ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения	Наименование модулей и (или) разделов дисциплины	Наименование оценочного средства	
						Текущий контроль	Промежуточная аттестация
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Первый этап (пороговый уровень)	Знать: языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; основные принципы составления, перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей, презентаций и др.),	Раздел 1. My Career. Раздел 2. My Master's Degree Project.	Тесты закрытого типа	Зачет

Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения	Наименование модулей и (или) разделов дисциплины	Наименование оценочного средства	
				академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д.			
			Второй этап (продвинутый уровень)	Уметь: составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и др.), академическое резюме, академическую и профессиональную рекомендации и т.д.	Раздел 1. My Career. Раздел 2. My Master's Degree Project.	Тесты открытого типа (вопросы для опроса)	Зачет
			Третий этап (высокий уровень)	Владеть: навыками составления, перевода и редактирования	Раздел 1. My Career. Раздел 2. My Master's Degree Project.	Практические задания	Зачет

Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения	Наименование модулей и (или) разделов дисциплины	Наименование оценочного средства	
				различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и др.), академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д.			

2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЯ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде	Критерии оценивания	Шкала оценивания
1.	Тест	Система стандартизованных заданий, позволяющая измерить уровень знаний.	Тестовые задания	В тесте выполнено 90-100% заданий	Оценка «Отлично» (5)
				В тесте выполнено более 75-89% заданий	Оценка «Хорошо» (4)
				В тесте выполнено 60-74% заданий	Оценка «Удовлетворительно» (3)
				В тесте выполнено менее 60% заданий	Оценка «Неудовлетворительно» (2)
				Большая часть определений не представлена, либо представлена с грубыми ошибками.	Оценка «Неудовлетворительно» (2)
2.	Опрос	Форма работы, которая позволяет оценить кругозор, умение логически построить ответ, умение продемонстрировать монологическую речь и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия, создавая условия для	Вопросы к опросу	Продемонстрированы предполагаемые ответы; правильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; есть логика рассуждений.	Оценка «Отлично» (5)
				Продемонстрированы предполагаемые ответы; есть логика рассуждений, но неточно использован алгоритм обоснований во время	Оценка «Хорошо» (4)

		неформального общения.		рассуждений и не все ответы полные.	
				Продемонстрированы предполагаемые ответы, но неправильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; отсутствует логика рассуждений; ответы не полные.	Оценка «Удовлетворительно» (3)
				Ответы не представлены.	Оценка «Неудовлетворительно» (2)
3.	Практические задания	Направлено на овладение методами и методиками изучаемой дисциплины. Для решения предлагается решить конкретное задание (ситуацию) без применения математических расчетов.	Практические задания	Продемонстрировано свободное владение профессионально-понятийным аппаратом, владение методами и методиками дисциплины. Показаны способности самостоятельного мышления, творческой активности. Задание выполнено в полном объеме.	Оценка «Отлично» (5)
				Продемонстрировано владение профессионально-понятийным аппаратом, при применении методов и методик дисциплины незначительные неточности, показаны способности самостоятельного мышления, творческой	Оценка «Хорошо» (4)

				активности. Задание выполнено в полном объеме, но с некоторыми неточностями.	
				Продемонстрировано владение профессионально-понятийным аппаратом на низком уровне; допускаются ошибки при применении методов и методик дисциплины. Задание выполнено не полностью.	Оценка «Удовлетворительно» (3)
				Не продемонстрировано владение профессионально-понятийным аппаратом, методами и методиками дисциплины. Задание не выполнено.	Оценка «Неудовлетворительно» (2)
4.	Зачет	Зачет выставляется в результате подведения итогов текущего контроля. Зачет в форме итогового контроля проводится для обучающихся, которые не справились с частью заданий текущего контроля	Вопросы для зачета	Выставляется обучающемуся, который освоил не менее 60% программного материала дисциплины. Обучающийся освоил менее 60% программного материала дисциплины.	«Зачтено» «Не зачтено»

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в форме тестовых заданий, устного опроса и практических заданий.

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т. д.)

Первый этап (пороговой уровень) – показывает сформированность показателя компетенции «знать»: языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма; основные принципы составления, перевода и редактирования академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей, презентаций и др.), академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д.

Тестовые задания закрытого типа

1. _____ is a summary of education/work experience, and qualifications. (Choose one variant).

- a) Resume
- б) Application form
- в) Reference letter
- г) Business letter

2. Choose the right variant of translation.

Выберите правильный перевод

автореферат

- a) completion;
- б) abstract;
- в) referat;
- г) précis.

3. Выберите правильный перевод словосочетания.

Choose the right variant of translation.

scientific supervisor

- a) научный сотрудник
- б) научный руководитель;
- в) кандидат наук;
- г) консультант.

4. What is the term to describe the printed report that describes the outcomes of the authentic studies?

- a) monograph;
- б) thesis;
- в) scientific article;
- г) essay.

5. Choose the right variant of translation.

Выберите правильный перевод

магистр

- a) magister;
- б) magistracy;
- в) master;
- г) postgraduate.

Ключи

1.	а
2.	г
3.	б
4.	в
5.	в

6. Прочитайте текст и установите соответствие.

Сопоставьте словосочетания с их переводом.

Match word-combination with the translation:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1) targeted resume | а) бланк заявления |
| 2) work history | б) менеджер по найму |
| 3) application form | в) опыт работы |
| 4) educational background | г) целевое резюме |
| 5) hiring manager | д) сведения об образовании |
| | е) устраивающийся на работу |

Ключи

1	2	3	4	5
г	в	а	д	б

Второй этап (продвинутый уровень) – показывает сформированность показателя компетенции «уметь»: осуществлять и организовывать преподавательскую деятельность по основным образовательным программам высшего образования, с учетом обоснованного выбора и эффективного использования образовательных технологий, методов и средств обучения с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития.

Задания открытого типа (вопросы для опроса):

1. How can you illustrate your writing (research paper, article)? – I can illustrate my writing with _____, _____ and _____.

2. Do we use shortenings (*can't, mustn't, won't*) in formal style?
3. Name an article where you have to give an academic opinion on a given topic.
4. Read the following date correctly.

15.10.2022

5. What are the main parts of a letter of a reference?

6. **Переведите слова и словосочетания на русский язык.**

Translate these words and word combinations into Russian:

job application; academic certificate; reference letter; research paper; abstracts.

Ключи

1.	I can illustrate my writing with tables, charts, and graphs.
2.	No, no shortenings should be used in formal letters.
3.	It is called professional essay.
4.	The fifteenth of October twenty twenty-two
5.	A letter of reference usually consists of three parts: the greeting, the opening paragraph, the body of the letter, the closing paragraph (contact details).
6.	заявление на работу; диплом об образовании; рекомендательное письмо; научная статья; тезисы

Третий этап (высокий уровень) – показывает сформированность показателя компетенции «владеть»: навыками составления, перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и др.), академического резюме, академической и профессиональной рекомендации и т.д.

Практические задания:

1. Переведите предложения на русский язык.

Translate the following sentences into Russian:

The candidates have arrived in time for the interview. You should send your application form by email. Our Personnel Manager will see you tomorrow. The secretary was hired by Human Resources Manager.

Ключи

1.	Кандидаты прибыли на собеседование вовремя. Вы должны отправить свою анкету по электронной почте. Наш менеджер по персоналу примет вас завтра. Секретарь был принят на работу менеджером по персоналу.
----	--

2. You are applying for a job. Make a chronological resume.

Chronological Resume

Name	
Address	

Phone number	
Marital status	married/ not married/ divorced
Date of birth	
Nationality	
Email	
Level of education	secondary/ bachelor's/ specialist's/ master's/ doctor's
School/ College/ University	
Professional experience	
Core qualifications	
Language skills	language – basic knowledge/ good reading and translating ability/ intermediate/ upper- intermediate/ advanced/ fluent
Career objective	I want to obtain a position of _____.

Ключи

Пример

Name	Anna Ivanova
Address	12 Sadovaya St, flt 2 LUGANSK 291001 Russia
Phone number	+7(5959)123-45-67
Marital status	not married
Date of birth	25.07.2005
Nationality	Russian
Email	annaivanova@abc.com
Level of education	bachelor's
School/ College/ University	Lugansk Voroshilov State Agrarian University
Professional experience	Since February 2023 till now – working as an accounting assistant, performing basic office tasks, such as answering phones, processing the mail, handling communications with clients, processing transactions, preparing financial reports, etc
Core qualifications	highly organized, critical thinking, hard-

	working, self-motivated, attentive to details, multitasking
Language skills	Russian – native English – intermediate
Career objective	I want to obtain a position of a sales manager.

3. Read the following opinion essay. Replace the words in bold with their synonyms from the list.

first of all	furthermore	in conclusion	however	for instance
--------------	-------------	---------------	---------	--------------

“The best way to learn language is to go and live in a country where they speak it”. Do you agree?

Nowadays many people leave their home countries for such purpose as learning languages at a rather high level. Ones go there having some knowledge, ones without them at all. But is this a good idea? That is what I think.

The first point to make is that when you go to the country not only for language but also for working you do not always have time to learn it. In spite of the fact that you will always hear only foreign speech, you can be constantly too tired every day to find any forces to take up doing this. That is why many of those stay with a low ability to speak a language freely.

Secondly, a person may feel uncomfortable and stressful in a foreign country. On the one hand it is an interesting experience. **On the other hand** there will be no any Russian voices or friends with you. This can traumatize the psyche of a person and have a very sad outcome. Some per cent of students cannot cope with these problems. But certainly, it works not for all people but for many of them.

To sum up, I believe that moving to a foreign country is not the best idea to learn language. Students should know at least some useful phrases, grammatic rules, different topics’ vocabular to live fully. But you should always remember that each situation is different. **For example**, I would not leave my home country until I am satisfied with my knowledge.

Ключи

1.	<p>“The best way to learn language is to go and live in a country where they speak it”. Do you agree?</p> <p>Nowadays many people leave their home countries for such purpose as learning languages at a rather high level. Ones go there having some knowledge, ones without them at all. But is this a good idea? That is what I think.</p> <p>The first point to make is that when you go to the country not only for language but also for working you do not always have time to learn it. In spite of the fact that you will always hear only foreign speech, you can be constantly too tired every day to find any forces to take up doing this. That is why many of those stay with a low ability to speak a language freely.</p> <p>Secondly, a person may feel uncomfortable and stressful in a foreign country. On the one hand it is an interesting experience. On the other hand there will be no any Russian voices or friends with you. This can traumatize the psyche of a person and have a very sad outcome. Some per cent of students cannot cope with these problems. But certainly, it works not for all people but for many of them.</p> <p>To sum up, I believe that moving to a foreign country is not the best idea to learn language. Students should know at least some useful phrases, grammatic rules, different</p>
----	--

<p>topics' vocabular to live fully. But you should always remember that each situation is different. For example, I would not leave my home country until I am satisfied with my knowledge.</p>
--

4. Read and translate the text. Complete the vocabulary to the text.

TYPES OF AUDIT

Three types of audit are the main ones: operational audits, compliance audits, and audits of financial statements.

Operational audits is a review of any part of an organization's operating procedure and methods for the purpose of evaluating efficiency and effectiveness. At the completion of an operational audit, recommendations to management for improving operations are normally expected. In operational auditing, the reviews are not limited to accounting. They can include the evaluation of organization structure, computer operation, production methods, marketing, and any other area in which the auditor is qualified. In this sense, operational auditing is more similar to management consulting than to what is generally required as auditing.

Compliance audits. The purpose of the compliance audits is to determine whether the auditee is following specific procedures or rules set down by some higher authority. A compliance auditing could include determining whether accounting personnel are following prescribed procedures, reviewing wage rates for compliance with minimum laws, or examining contractual agreements with bankers and other lenders, etc.

Audits of financial statements. This type of auditing is conducted to determine whether the overall financial statements are stated in accordance with specific criteria. The assumption underlying an audit of financial statements is that they will be used by different groups for different purposes. Normally, the criteria are generally accepted accounting principles.

operational audit	
compliance audit	
	аудит финансовой отчетности
	оценить эффективность и результативность
	проверяемая структура
management consulting	
	бухгалтерский персонал

Ключи

operational audit	операционный аудит
compliance audit	надзорный аудит
audit of financial statements	аудит финансовой отчетности

to evaluate efficiency and effectiveness	оценить эффективность и результативность
auditee	проверяемая структура
management consulting	управленческий консалтинг
accounting personnel	бухгалтерский персонал

5. Complete an annotation to the following article.

Accounting vs Auditing

Very often the general public confuses auditing with accounting. It happens due to the fact that most auditing is concerned with accounting information, and many auditors have considerable expertise in accounting matters. Auditing is the process of recording, classifying and summarizing economic events in a logical manner for the purpose of providing financial information for decision making. The function of accounting is to provide certain types of quantitative information that management and others can use to make decisions. In addition, accountants must develop a system to make sure that the entity's economic events are properly recorded on a timely basis and at a reasonable cost.

In auditing accounting data, the concern is with determining whether recorded information properly reflects the economic events that occurred during the accounting period. Since the accounting rules are the criteria for evaluating whether the accounting information is properly recorded, any auditor involved with these data must also thoroughly understand rules. In addition to understanding accounting, the auditor must also possess expertise in the accumulation and interpretation of audit evidence. Determining the proper audit procedures, sample size, particular items to examine, timing of the tests, and evaluating the results are problems unique to the auditor.

ANNOTATION

The text is headlined as _____. The author states that the terms 'accounting' and 'auditing' are often confused. It is observed that _____ is to provide certain types of quantitative information that management and others can use to make decisions. At the same time, in auditing, the concern is with determining whether recorded information _____ the economic events that occurred during the accounting period. In conclusion it is noted that problems unique to the auditor are _____.

Ключи

1.	<p>Пример аннотации</p> <p>The text is headlined as “Accounting vs Auditing”. The author states that the terms accounting and auditing are often confused. It is observed that <u>the function of accounting</u> is to provide certain types of quantitative information that management and others can use to make decisions. At the same time, in auditing, the concern is with determining whether recorded information <u>properly reflects</u> the economic events that occurred during the accounting period. In conclusion it is noted that problems unique to the auditor are <u>determining the proper audit procedures, sample size, particular items to examine, timing of the tests, and evaluating the results.</u></p>
----	--

Содержание зачета:

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык отрывка из оригинального текста по специальности (объем текста 1800 печ. знаков).
2. Написание делового письма.
3. Беседа на иностранном языке по теме научного исследования.

Вопросы по грамматике для зачета:

1. The Sentence: Word Order, Types of a Sentence. Declarative and Interrogative Sentences.
2. Indefinite Tenses Group in Active and Passive Voice.
3. 4 main Verb Forms.
4. Continuous Tenses Groups in Active and Passive Voice.
5. Perfect Tenses Groups in Active and Passive Voice.
6. The Infinitive: Forms and Functions.
7. The Complex Object. The Complex Subject.

Типовые практические задания для зачета:

1. Напишите Вашу биографию в свободной форме.
2. Напишите заявление на работу, которая вас заинтересовала.
3. Напишите письмо в ответ на объявление о предложении работы.
4. Напишите письмо-запрос информации.
5. Напишите письмо-ответ на запрос информации.
6. Напишите деловое письмо-подтверждение.
7. Напишите письмо-сообщение.
8. Напишите письмо-приглашение.
9. Напишите письмо-извещение.
10. Напишите письмо-согласие.
11. Напишите письмо-отказ.
12. Напишите письмо-благодарность.
13. Напишите письмо-напоминание.
14. Напишите письмо-предложение статьи для публикации.
15. Подготовьте объявление о своей фирме.
17. Напишите характеристику на своего одногруппника.

Вопросы по теме научного исследования:

1. Какие проблемы рассматриваются в вашей диссертации? / What problems are discussed in your dissertation?
2. Какая цель вашей научной работы? / What purpose is in your scientific work?
3. В чем заключается теоретическая значимость вашей диссертации? / What is the theoretical meaning of your dissertation?
4. В чем заключается практическая значимость вашей диссертации? / What is the practical meaning of your dissertation?
5. Какие научные труды отечественных и зарубежных ученых вы читали? / What scientific works of home and foreign scientists have you read?
6. Имеете ли вы какие-либо научные публикации? / Have you any scientific works of your own?
7. Кто ваш научный руководитель? / Who is your scientific supervisor?

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Текущий контроль

Тестирование для проведения текущего контроля проводится в письменной форме или с помощью системы дистанционного обучения. На тестирование отводится 20 минут. Каждый вариант тестовых заданий включает 10-20 вопросов. Количество возможных вариантов ответов – 2 - 4. Студенту необходимо выбрать один правильный ответ.

Опрос как средство текущего контроля проводится в форме монологического высказывания студента по теме, беседы на заданную тему, устных ответов на вопросы, чтения и перевода текстов.

Промежуточная аттестация

Зачет проводится путем подведения итогов по результатам текущего контроля. Если студент не справился с частью заданий текущего контроля, ему предоставляется возможность сдать зачет на итоговом контрольном мероприятии в форме ответов на вопросы по грамматике и лексике, и устного перевода одного из пройденных текстов без словаря. Время на подготовку к ответу не предоставляется.